

JOSÉ-M.^A MADURELL MARIMON

EL PINTOR PEDRO NUNYES Y EL RETABLO
DE SAN ELOY DE LOS PLATEROS
DE BARCELONA

CADA-UM-SEGUN-
DO-O-SEU-PODER



CÍRCULO DR. JOSÉ DE FIGUEIREDO
Palácio dos Carrancas—Rua de D. Manuel II
PORTO

EL PINTOR PEDRO NUNYES Y EL RETABLO
DE SAN ELOY DE LOS PLATEROS
DE BARCELONA

JOSÉ-M.^A MADURELL MARIMON

EL PINTOR PEDRO NUNYES Y EL RETABLO
DE SAN ELOY DE LOS PLATEROS
DE BARCELONA

CADA UM SEGUN-
DO O SEU PODER



CÍRCULO DR. JOSÉ DE FIGUEIREDO
Palácio dos Carrancas — Rua de D. Manuel II
PORTO

SEPARATA DA REVISTA

MVSEV

Vol. VI—1950

IMPRESA MODERNA, L.da
R. da Restauração, 317 — PORTO

EL PINTOR PEDRO NUNYES Y EL RETABLO DE SAN ELOY DE LOS PLATEROS DE BARCELONA

LAS presentes sucintas notas tienen por objeto dar a conocer una nueva y documentada obra del célebre pintor de retablos Pedro Nunyes, como un pequeño avance de un estudio complementario de otro anteriormente publicado, en el que dimos amplias noticias de este notable artista portugués establecido en Barcelona, y de su copiosa producción pictórica (1), la cual patentiza su fama y popularidad cómo una distinguida personalidad dentro del noble Arte de la Pintura.

Trataremos pues de una pequeña serie de pinturas sobre tabla, limitadas al número de seis, actualmente conservadas en el Museo de Arte de Cataluña, que en otro tiempo, formaban parte integrante del retablo de san Eloy de los Plateros de Barcelona, las cuales cómo resultado de una afortunada investigación en nuestros archivos históricos, nos ha sido posible filiarlas y debidamente documentarlas, de cuya identificación en otra oportunidad dimos ya una breve noticia (2).

El autorizado autor de *Los Cuatrocentistas Catalanes*, Salvador Sanpere y Miquel, al señalar a los posibles autores de las tablas del aludido retablo de San Eloy, indicaba a varios artistas de la época, tales como Nicolás de Credensa, Juan Doménech, Gabriel Guardia, Antonio Marqués, al pintor-poeta Pedro Serafí y a Pedro Nunyes (3).

Por otra parte el crítico de arte José Carbonell, intentó filiar las tablas del mencionado retablo, las cuales, a su juicio lo reputaba como salidas del taller del pintor napolitano Nicolás de Credensa (4).

(1) MADURELL MARIMON, José M.^a — *Pedro Nunyes y Enrique Fernádes, pintores de retablos (Notas para la historia de la pintura catalana de la primera mitad del siglo XVI)*, (ABMAB = Anales y Boletín de los Museos de Barcelona), vol. I-3, Invierno 1943, pp. 13-91; vol. II-1, enero 1944, pp. 7-65; vol. II-2, abril 1944, pp. 25-72; vol. II-3, pp. 11-62. *Pedro Nunyes, pintor portugués*, en «Leonardo. Revista de las Ideas y de las Formas». Barcelona I (1945), 37-42.

(2) MADURELL MARIMON, José M.^a. — *El arte en la comarca alta de Urgel*, ABMAB, vol. IV-1 y 2, enero-abril 1946, p. 37.

(3) SANPERE MIQUEL, Salvador — *Los Cuatrocentistas Catalanes* (Barcelona 1906), II, pp. 213-214.

(4) CARBONELL, José. — *Un quatrocentista napolità a Catalunya. Filiació de les taules de sant Eloi del Museu de Barcelona...* «L'Amic de les Arts, Gasetta de Sitges» 31 mayo 1927, n.º 14, p. 37.

La hipótesis sustentada por Sanpere y Miquel, por lo que concierne a la posibilidad de que el ignorado autor de tales pinturas fuese el pintor Pedro Nunyes, nos ha sido dado comprobarla. Así nos lo demuestra una escritura de la época, la cual seguidamente vamos a comentar, en la que claramente colegimos que la paternidad de la obra del retablo de pintura de san Eloy, destinado a ornamentar la capilla dedicada a éste santo, propia de la Cofradía de los Plateros de Barcelona, era debida al pintor portugués Pedro Nunyes.

Ante todo séanos permitido ofrecer algunos antecedentes directamente relacionados con la obra del mencionado retablo, creyendo así contribuir a completar el proceso histórico de éstas celebradas pinturas sobre tabla.

La confección material del retablo dedicado a san Eloy, con la diversidad de elementos arquitectónicos y escultóricos que constituían el marco de tales piezas pictóricas, sabemos fué confiada a la habilidad artística del acreditado carpintero o maestro de retablos barcelonés Pedro Torrent, mediante la firma de una escritura pública de convenio, calendada el día 28 de enero de 1510.

La adjudicación del contrato de esta obra a favor del susodicho artífice carpintero y entallador de retablos Pedro Torrent, nos la atestigua una escritura pública otorgada por los mayordomos de la aludida Cofradía de San Eloy de los Plateros de Barcelona, la cual, simultánea y conjuntamente, la suscribieron con el referido maestro (doc. 1).

Deploramos que la aludida escritura sea poco explícita, a causa de la gran concisión con que aquella aparece redactada, lamentable circunstancia que nos impide hacer más comentarios sobre la parte arquitectónica del retablo que ahora historiamos, o mejor dicho, dar detalles precisos sobre la forma y disposición de la obra de talla del mismo, que cómo sabemos, fué encomendada al cincel del maestro Pedro Torrent, o sea de aquel artista que en su tiempo gozó de notoria y merecida fama (1).

Las adversas circunstancias que acabamos de señalar, nos impiden dar noticias, no sólo sobre la forma y disposición del retablo, sino también sobre las condiciones técnicas y económicas que regulaban el contrato.

Asimismo, tampoco no nos es dado referir todo lo relativo al plazo de ejecución de la obra, y otros varios detalles y características, que a tenor de una generalizada e inveterada costumbre, se describían en esta clase de escrituras públicas de tipo contractual.

La efectiva realización del entalle arquitectónico del retablo de san Eloy, nos la acredita una carta de pago fechada el 15 de octubre de 1513, otorgada por el mencionado maestro entallador Pedro Torrent, a favor de los mayores de la aludida Cofradía de Plateros.

La cantidad entregada, de la que se libró el correspondiente recibo,

(1) MADURELL MARIMON, José-M.^a — *Pedro Nunyes...* ABMAB, vol. II-1, enero 1944, p. 25.

ascendía a 39 libras y 13 sueldos barceloneses, que según expresamente se indica, eran a cuenta de una mayor suma de dinero, convenida pagar como a tanto alzado para la manufactura del retablo destinado a decorar la capilla de san Eloy, construída en el templo conventual de Nuestra Señora de la Merced de la ciudad de los Condes (doc. 2).

Unos tres años mas tarde, en 22 de enero de 1516, los orfebres Pedro Camps, Esteban Dalmau y Bartolomé Maduxer, en su calidad de apoderados del Gremio de Plateros de Barcelona, firmaron una escritura pública de contrato, conjuntamente con el imaginero alemán, indistintamente llamado Juan Monet ⁽¹⁾ o Juan Petit Monet, que fué consocio del famoso entallador burgalés Bartolomé Ordóñez ⁽²⁾ y del reputado escultor y religioso dominicano fray Jorge de Talavera ⁽³⁾.

Con los distintivos patronímico y familiar materno de Juan Monet, el susodicho imaginero alemán firmó aludida escritura de convenio para la manufactura de tres imágenes entalladas en madera de los santos Eloy, Andrés y Juan Bautista, destinadas a decorar el retablo de la capilla de la pía-asociación de los orfebres barceloneses, radicada, como ya hemos indicado, en el ámbito del referido templo conventual de la Virgen de la Merced ⁽⁴⁾.

En virtud de lo convenido en el contrato, el maestro Juan Monet, en el plazo de nueve meses, érase obligado a esculpir las tres imágenes corpóreas de los santos Eloy, Andrés y Juan Bautista, con tal de que la primera midiese siete palmos de altura, mientras las otras dos restantes contasen con una altitud de seis y media unidades de aquella medida de longitud.

En cuanto al tanto alzado, o precio convenido para la manufactura e acabado total de la concertada obra, se fija en la cantidad de 54 ducados de oro, a satisfacer en los tres plazos que detallamente se especifican en una de las cláusulas de aludido contrato (doc. 3).

Curiosidad digna de nota, es aquella de que aparezcan cómo testigos instrumentales de la firma de las dos partes contratantes, el bordador barce-

(1) MADURELL MARIMON, José-M.^a — *Bartolomé Ordóñez. Contribución al estudio de su vida artística y familiar*, ABMAB, vol. VI (1948), 345, 350-352.

(2) «Die martis. XXII^o. mensis ianuarii anno predicto, Millesimo quingentesimo XVI^o. Instrumentum concordie factum et firmatum per et inter Petrum Camps, Stephanum Dalmau et Bartholomeum Maduxer, argenterios, cives Barchinone, habentes de his ut asseruerunt potestatem ab Officio Argenteriorum dicte civitatis Barchinone, ex una; et Ioannem Monet, alamanum, ymaginarium, civitatis de Mas, regni Alamanie, partibus ex alia, prout continetur in sedula dicte concordie, que incipit Concórdia feta, etc..

Testes prout in cedula dicte concordie».

BC. (= Biblioteca Central de la Excelentísima Diputación Provincial de Barcelona). Rafael Cervera. manual 30 años 1515-1516.

(3) MADURELL MARIMON, José-M.^a — *Escultores renacentistas en Cataluña*. ABMAB, vol. 3-4 (1947), 206-208, 271-273.

(4) MADURELL MARIMON, José-M.^a — *Bartolomé Ordóñez...* ABMAB, vol. VI (1948), 351.

lonés Simón Petit ⁽¹⁾ y el famoso pintor de retablos alemán Juan de Burgunya ⁽²⁾.

Del artífice bordador Simón Petit sabemos, que en unión de los maestros pintores Martín Yvanyes o Yáñez, Bartolomé Pons, Miguel Garriga y Perris Fontaynes, actuó como experto para el reconocimiento de dos tablas representativas de las escenas de la Ascensión del Señor y de la Venida del Espíritu Santo, pintadas por el alemán Juan de Burgunya ⁽³⁾, destinadas a completar el retablo mayor de la iglesia parroquial de santa Maria del Pino de Barcelona.

Por su parte, el aludido artista alemán Juan de Burgunya, aparece como avalista o fiador del pintor Perris de Fontaynes, éste en aquel entonces residente en la ciudad de Gerona. Así nos lo atestigua la escritura de contrato para el pintado de las puertas del órgano de la iglesia conventual de santa Catalina de nuestra ciudad ⁽⁴⁾.

Por lo que concierne al abono del precio convenido para la confección de las tres imágenes corpóreas, se convino hacerlo efectivo en varias entregas, cuya satisfacción nos la acreditan tres cartas de pago, todas ellas suscritas por el imaginero-contratista Juan Monet, a favor de los cónsules del Gremio de Plateros de Barcelona.

Comprobamos pues cómo el primer recibo fué firmado acto seguido del otorgamiento del contrato, a fin de certificar la efectuada entrega de diez ducados de oro (doc. 3); mientras que en la otra época calendada el 14 de marzo de 1517, asimismo suscrita por el imaginero alemán Juan Monet, éste declara haber percibido la cantidad de 36 unidades de la aludida moneda, equivalentes a 43 libras y 4 sueldos (doc. 4).

Por último, la carta de pago restante, otorgada el 29 de junio de aquel propio año, corresponde al efectivo abono de la cantidad de 54 ducados de oro, o sea do una suma de dinero correspondiente al importe total del precio concertado (doc. 5), y que, en realidad, constituía un recibo de liquidación o de finiquito de cuentas, entre ambas partes contratantes.

Todas y cada una de las antedichas documentadas referencias, comprueban la plena realización de la concertada obra y el fiel y leal cumplimiento de lo convenido en el contrato, por parte del artista-contratista Juan Monet.

(1) MADURELL MARIMON, José-M.^a — *El arte...* ABMAB, vol. IV-1 y 2, enero-abril, (1946), 14.

(2) MADURELL MARIMON, José-M.^a — *Pedro Nunyes...* ABMAB, vol. I-3, Invierno (1943), 46, 48, 50, 69, 70, 78, 80-82, 84-89. Vol. II-1, enero, (1944), 7-12, 17; vol. II-2 abril (1944), 28-29, 35-37, 41. *El arte...* ABMAB, vol. IV-1 y 2, enero-abril (1946), 63, 132.

(3) MADURELL MARIMON, José-M.^a — *Pedro Nunyes...* ABMAB, vol. I-3. Invierno (1943), 91.

(4) MADURELL MARIMON, José-M.^a — *Pedro Nunyes...* ABMAB, vol. I-3, Invierno (1943), 83-84.

Exactamente cuatro años después de la firma de la antedicha última carta de pago, el 19 de Junio de 1521, los orfebres barceloneses Pedro Camps, Bartolomé Maduxer y Francisco Vidal, posiblemente aquellos que en aquel entonces se hallaban investidos de la autoridad de cónsules de la Cofradía de Plateros de Barcelona, firmaron una escritura concordia con el imaginero portugués Diego Peris, avecindado en la villa de Estremoz, «Destremuç» (doc. 6).

Es lamentable, cosa frecuentemente observada, que el contrato que acabamos de referir no sea más explícito para conocer y claramente determinar la finalidad de la firma de aquel público instrumento. Ello es debido a que en el correspondiente protocolo notarial sólo aparezca transcrito el encabezamiento del contrato, con la breve indicación de que el texto del mismo se hallaba inserto en un documento suelto, que hasta ahora no nos ha sido dado encontrar.

Con todo no sería aventurado suponer se trataría de un convenio para la decoración accesoria del retablo de san Eloy, o bien alguna obra de entalle de tipo decorativo para el servicio de la propia Cofradía de los Orfebres de nuestra ciudad.

Salvador Sanpere y Miquel, al tratar de resolver el problema de las posibles atribuciones o filiaciones de las tablas del susodicho retablo de San Eloy de los Plateros de Barcelona, afirmaba que las citadas piezas debieron ser pintadas en el transcurso del año 1524.

Al propio tiempo, tan ilustre autor se lamentaba de que se siguiese ignorándose el nombre del artista ejecutante, al propio tiempo que exteriorizaba sus fervientes deseos de que fuesen identificadas antes de morir ⁽¹⁾.

La aportación documental viene ahora en nuestro auxilio, y nos permite aclarar ambos extremos, ya que ella nos proporciona la fecha exacta de la formalización y firma del contrato del aludido retablo de san Eloy, y al propio tiempo nos certifica el nombre del pintor contratista, que en realidad fué el conocido y celebrado pintor de retablos portugués Pedro Nunyes.

Todo ello aparece comprobado en la escritura de compromiso que, el día 3 de enero de 1526, simultáneamente firmaran los mayordomos y otros autorizados representantes de la Cofradía de San Eloy de los Plateros de Barcelona, conjuntamente con el maestro pintor Pedro Nunyes, o sea el mismo que desde largos años ha, había obtenido el honroso título de ciudadanía barcelonesa.

En el contrato, objeto de los presentes comentarios, vienen indicados los pactos y condiciones, previos e indispensables, antes de proceder a la pintura del proyectado retablo y de las puertas del mismo que bellamente debería ornamentar la capilla de San Eloy, propia del Gremio de Orfebres de Barcelona, «sobre la fábrica e pintura del retaule e portes del retaule de

(1) SANPERE MIQUEL, Salvador. — *Los cuatrocentistas...* II, pp. 213-214.

dit Offici, qui és en la capella del dit Sanct Aloy, en la Iglésia dels frares de la Mercé, de la present ciutat».

A tenor de lo estipulado en el contrato, el aludido maestro Pedro Nunyes, se comprometía en dar buen fin a la obra que se le encomendaba, dentro del término de cuatro años, contaderos a partir de la próxima venidera fiesta de Pascua de 1526, o sea antes de la misma solemnidade litúrgica del año de 1530.

En uno de los apartados de la memorada escritura de convenio, expresamente se consignaba, que la labor del pintado del retablo de san Eloy, se complementaría con la del dorado de las imágenes corpóreas que lo exornaban, que el pintor contratista realizaría a base de oro fino, y bajo el conocimiento directo de los tres representantes autorizados de la Corporación de los Plateros de Barcelona, Pedro Camps, Bartolomé Maduxer y Francisco Vidal.

Consignemos, además, cómo en otro de los pactos contractuales se establecía que el maestro Pedro Nunyes érase obligado, a sus propias expensas, a pintar una tabla, dentro de un corto plazo, que se determinaba fuese antes de la próxima venidera fiesta de Pascua. Esta pieza pictórica, serviría como modelo de las pinturas a plasmar en las superficies de los plafones del proyectado retablo, ya que ello constituía un requisito indispensable.

La parte iconográfica, o mejor dicho las escenas plásticas a representar en el retablo, se dejaban al arbitrio o a las indicaciones de los tres orfebres anteriormente aludidos.

Por lo que respecta a las labores del enyesado del retablo, y las del dorado de la obra de talla, serían realizadas bajo el conocimiento directo de los sobredichos plateros, expresamente comisionados por su propio Gremio.

Convínose también, que las pinturas de las puertas del retablo se ejecutasen de óleo, mediante el empleo de finos colores.

La decoración pictórica de la parte externa de las puertas protectoras del retablo, se realizaría a base de grisalla, o sea en blanco y negro, y en la que se plasmaría la escena de la Salutación de Nuestra Señora cuyas figuras serían de un tamaño adecuado al marco de dichas puertas.

Ambas partes contratantes estuvieron acordes en fijar el importe del tanto alzado o precio convenido para el dorado y pintado de dicho retablo, señalándose para ello la cantidad de 330 ducados de oro, equivalentes a 396 libras, que satisfacerían en los siguientes plazos. Así la primera de las citadas entregas se reducía a la suma de 50 libras, que se habría de satisfacer dentro de los ocho días siguientes de haber dado comienzo a la obra, mientras los demás pagos se realizarían en los años sucesivos a base de varias entregas fijadas de antemano y limitadas a 25 unidades de dicha moneda hasta el total abono del precio estipulado.

En el mismo contrato que ahora historiamos, aparecen otros varios

pactos y condiciones, las cuales omitimos detallar, para remitir el curioso y paciente lector a la transcripción del aludido texto contractual, que íntegramente publicamos al final de las presentes notas (doc. 7).

Tan sólo diremos que Pedro Nunyes para mejor garantizar el fiel y leal cumplimiento del contrato, presentó como avalista o fiadores suyos, al conocido y reputado maestro de vidrieros y acreditado pintor de retablos Jaime Fontanet (1) y a los bordadores Benito Guasch y Gabriel Maduxer.

Es de suponer que Pedro Nunyes, llevaría a buen término, la antedicha concertada obra, y por lo tanto, percibiría el importe total del precio convenido en el contrato, mediante los dilatados plazos anuales, que ya hemos dado a conocer.

Todo ello nos da fundados motivos para suponer que el saldo final no lo percibiría hasta unos siete años después de la firma del memorado contrato, o sea un trienio desde el acabado, formal entrega o recepción del aludido retablo de pintura dedicado a san Eloy obispo.

Por medio de una carta de pago, calendada tres años más tarde, el 4 de marzo de 1529, suscrita por Pedro Nunyes, éste acreditaba haber percibido la cantidad de 30 libras, a cuenta de una mayor suma de dinero convenida pagar para la obra del pintado del memorado retablo (doc. 8).

No obstante, nuestras reiteradas búsquedas en los protocolos notariales de la época, no nos ha sido dado encontrar documentadas referencias de las cantidades satisfechas a Pedro Nunyes, ya sean a cuenta, o bien en concepto de saldo final del precio de la concertada obra pictórica. El retablo de san Eloy afectaría la forma de tríptico, en cuya parte central, en sendas hornacinas sobresaldrían las tres imágenes entalladas por el escultor alemán Juan Monet, y talvez, los plafones pictóricos de un banal.

Las tablas actualmente conservadas en el Museo de Arte de Cataluña, correspondientes a las puertas del retablo se elevan al número de seis, formadas en dos grupos de tres en las que aparecen representadas las siguientes escenas:

1. — La Natividad de San Eloy.
2. — San Eloy pesando la silla de montar del rey de Francia.
3. — La consagración episcopal de San Eloy.
4. — San Eloy convirtiendo a sus enemigos.
5. — La muerte de San Eloy.
6. — El traslado de las reliquias del santo.

(1) MADURELL MARIMON, José-M.^a — *Pedro Nunyes...* ABMAB, vol. I-3, Invierno (1943), 22, 39, 43, 44, 89; vol. II-1, enero (1944), 8, 11, 36-37, 45, 70, 71; vol. II-3, julio (1944), 11, 13-15, 18-21, 56.

En el dorso de estas seis tablas son visibles unas pinturas en grisalla, que representan la escena de la Anunciación (1).

Estas piezas permiten estudiar la técnica de las mismas y aún comparárlas con las demás pinturas, actualmente conservadas del notable artista portugués Pedro Nunyes.

Después de las noticias que acabamos de enumerar, creemos oportuno ofrecer unas sucintas indicaciones sobre las vicisitudes experimentadas con el traslado de éste bello retablo de pintura propio del Gremio de los Plateros de Barcelona, primitivamente instalado en la capilla propia de aquella pia-asociación.

Así, podemos referir, que en el transcurso del año 1749, los prohombres de aquella misma entidad corporativa, convinieron con el Padre Prior del convento de Nuestra Señora de la Merced de Barcelona, el traslado del referido retablo de San Eloy a la capilla de Santa María del Socós contigua a la de nuestro santo, y precisamente, al lado del altar de Nuestra Señora de la Esperanza (2).

(1) GANDIA Emili — *Pintures al dors dels retaules dels Gremis d' Argenters*. Butlletí dels Museus d'Art de Barcelona, I (1938), 186-188.

(2) «Die mercurii decima nona mensis novembris anno a Nativitate Domini M.D.CC.XXXXVIII. Barchinone.

In Dei nomine. Amen.

Respecte de que per lo Pare Prior del convent de santa Eulària de esta ciutat, primer real y militar Ordè de Nostra Senyora de la Mercè Redempció de Catius Christians, a efecte de poderse ampliar en algun modo la iglésia de dit real convent, representà en escrits als senyors Cónsols y Collegi de Argenters de esta ciutat, tingués a be, de que pogués obrirse la capella de sant Aloy, construhida en dita iglésia, de la qual capella cuydan dits senyors argenters, trahentse la paret que se trobava detrás lo retaule de dit sanct, posant y collocant dit retaule dins la capella de santa Maria del Socós, arimat a una de las parets collaterals.

A la qual petició, respongueren en escrits los senyors Cónsols de dit Collegi, en virtut del poder los conferí son Collegi, annuint a dita petició ab differentes condicions, com apar a la representació feta pel dit reverent Pare Prior y resposta de dits senyors Cónsols, que son del tenor següent:

«Magnífichs Senyors:

Lo reverent Pare Prior del real convent de Nostra Senyora de la Mercè, de la present ciutat de Barcelona, ab lo degut obsequi a vostres mercés representa:

Que en atenció de ser notori lo numerós concurs de devots en la iglésia de dit convent, és necessari per lo universal consuelo, la ampliació de aquella.

Y per quant lo únich medi interino, per a sa efectuació, és lo demolir la paret, que media entre lo altar de sant Eloy y capella de santa Maria Socós, transferint en lo mateix temps dit altar a la referida capella, collocantla en lo frontispici de la paret de la part de Ponent, en lo costat del altar de Nostra Senyora de Esperansa.

Per lo tant dit real convent, posant com posa en la consideració de vostres mercés, que de dita ampliació se seguirà major culto y veneració a Maria Santíssima, espera que vostres mercés (continuant lo zel, quo en tot temps són estats servits manifestar en las

Sabemos, además, cómo en 1773, el pleno de la aludida asamblea de los Plateros de Barcelona procedió a la elección de cuatro comisionados para que entendiesen en el negocio de la fábrica de un retablo de escul-

occurrencias de las solemnes fiestas celebradas en dita iglesia), convindran en que se effectue dita translació.

Los Cónsuls del Collegi de Argenters de la present ciutat de Barcelona, usant del poder a ells atribuit per dit Collegi, convenen en que se demolesca la paret que media entre lo altar de sant Eloy e capella de santa Maria Socós, transferintse en lo mateix temps dit altar a la referida capella, collocantlo en lo frontispici de la paret de la part de ponent, en lo costat del altar de Nostra Senyora de Esperansa, ab las condicions següents:

Primo, que los gastos se offeriran per dita demolició y translació, sien de compte del convent de la Mercé.

Item, que la sepultura, que hi hà dins la capella de sant Eloy, devant de la mesa del altar, quedia en lo mateix puesto y del modo que vuy està.

Item, que las armas del Collegi, que són de pedra, collocadas en las bóvedas o archs de dita capella de sant Eloy, han de quedar en lo mateix lloch com vuy estan, fins y a tant que lo convent executia la ampliación de la iglesia, en lo qual càs deurà lo convent transportarlas y fixarlas en lo puesto y capella que se senyalarà a satisfacció de las parts.

Item, que per lo presente conveni no's fasse perjudici, novació o derogació en los drets, preheminiencias y prerrogativas que té concedidas y gosa lo Collegi en dita iglesia y capella de sa erecció.

Y en atenció de que lo die dos de juliol próxim passat, enseguida del sobredit se transferi lo dit altar de sant Eloy en la referida capella de santa Maria Socós.

Y aximateix conciderant que per lo esdevenidor podria faltar la memòria, com y de quina manera se feu dita translació, no constant sinó per escrits privats, per ço reduhint las ditas cosas en escriptura pública, lo reverent Pare Presentat frà Joseph Gifreu de la Palma, prior del real convent. = Lo Pare Mestre frà Mariano Anglasesell = Lo Pare Mestre frà Josep Ribera = Lo Pare Mestre frà Bonaventura Escrivá = Lo Pare Presentat frà Salvador Illa = Pare frà Joseph Roig = Pare frà Lector jubilat Joan Toneu = Pare Lector jubilat frà Ignasi Serarols = Pare Lector jubilat frà Joan Morer = Pare frà Armengol Escorcell = Pare predicador jubilat frà Gerònim Estrader = Pare frà Bernat Huguet = Pare frà Esteve Casanovas = Pare frà Pau Trullás = Pare Lector frà Ramón Vidal = Pare frà Ramón Planas = Pare frà Joseph Planas = Pare frà Antón Lleonsi, frà Salvador Borràs = frà Ramón Thoar = frà Joseph Faura = frà Antón Massiques = frà Joseph Camprodón = frà Joseph Puig = frà Jaume Mora = frà Ramón Sesvalls = frà Joan Tarrida = frà Joan Reig = y frà Geroni Grau, tots religiosos de dit convent, com a major part dels conventuals en aquell, convocats en la forma acostumada en la aula capitular, ahont per semblants negocis de dit convent acostuman convocarse, ab tenor del present, lloan y aproban lo concentiment donat per los senyors cónsols y Collegi de Argenters per a fer, com en virtud de ell se feu dita translació de la capella de sant Eloy en la de santa Maria de Socós en la referida iglesia, y per sa execució la demolició de la paret que era trás dit altar de sant Eloy.

Y prometen cumplir y que los successors en dit convent cumplirán tots los pactes y condicions contenguts en dit paper, de concentiment presentat per dits senyors cónsols sobre insertat, no entenen fer perjudici ni derogació alguna als drets, prerrogativas y preheminiencias que te concedidas y goza dit Collegi de Argenters en dita capella de sant Eloy des de sa erecció.

Y presents los senyors Francisco Casanovas y Joan Batista de la Seca, argenters y cónsols actuals de dit Collegi, en dit nom y en lo de dit son Collegi, en virtud del poder que aquell los ha tribuit, ratifican lo sobredit concentiment y en quant sie menester de nou

tura (1) que vendria a substituir el antiguo a tenor de una renovadora costumbre experimentada en aquella época. Señalemos también como el coste del entalle del aludido retablo, unos meses más tarde, fué fijado por aquellos mismos comisionados en la cantidad de 740 libras barcelonesas (2).

lo donan y concedexen a dit convent per lo effecte referit, ab los pactes y condiciones sobreditas, y no altrament, sens emperò fer perjudici algun a dits drets, prerrogativas y preheminiencias que te concedidas y gosa dit Collegi en dita capella, desde sa erecció.

Y aixís ho firman las ditas parts, y per a que conste han requirit al notari avall escrit ne rebés lo present acte.

Testes sunt: Hiacintus Artos, sartor, civis Barchinone, et Iosephus Riera, Theologia professor ».

AHPB. Antonio Comelles, manual año 1749, f. 300 v.º.

(1) « Més fou proposat: Que lo molt reverent Pare Prior del Convent de Nostra Senyora de la Mercé de esta ciutat, havia participat als cónsols de est Collegi, que en atenció de trobarse molt avansada la nova obra de la iglésia de aquell convent, podia ja lo Collegi donar providència per la construcció del retaula en lo lloch tenia senyalat per capella, y aixi mateix resòdrer si se elegiria fer la sepultura per lo mateix Collegi en dita capella, per lo que se serviran de terminar lo que los aparega.

Fou deliberat, nemine discrepante, que confirmant, com lo present Collegi confirma la resolució presa sobre est assumpto per lo Concell general de sis de maig de mil set cent sexanta y cinch, que per mi lo notari baix firmat fou llegida en esta couvocació, se elegescan dos individus del Còs del Comú per mort de Joseph Barrera e Ignasi Valls, altres dels quatre elegits ab aquell Consell, los quals junt ab Anastasi Lleopart y Anton Costa y Perelló, restants de dits elegits, tingan com se los conferexen los poders necessaris per a cuidar del fet proposat, ab la condició que dits comissionats no pugan passar de fer lo altar fins que dit Convent de Nostra Senyora de la Mercé haja fet construir a sas costas lo vas, que des de d'ara determina tenir lo Collegi en dita capella, ab la ossera y armas pròprias de ell, com estava antecedentment; y que antes de posar en obra la execució de dit retaula, degan reportar al Collegi lo plà o dibuix de ell y son import.

Y haventse passat a la nominació de las dos personas insinuadas en la proposició, a pluralitat de veus quedaren elegits

Joan Angelí
Narcís Ferrer ».

AHPB (= Archivo Histórico de Protocolos de Barcelona). Juan Prats Cabrer, «Primus liber deliberacionum», años 1771-1779, f. 116: 4 junio 1773.

(2) « Més, fou proposat que los quatre comissionats per lo nou retaula de sant Aloi, han procurat fer la planta de ell, que se presenta al Collegi, la escultura del qual acabada y plantada en la capella importarà setcentas y quarenta lliuras barcelonesas. Per tant, éssent a gust del present Concell general, podran resòdrer lo que millor los aparega.

Y haventse examinat lo dissenyo o dibuix de dit altar per tots los individus convocats en particular, fou deliberat, que en atenció de haver lo Pare Prior y Convent de Nostra Senyora de la Mercé fet construir a sos gastos la sepultura ab ossera per est Collegi, com era antes y conforme se demanà, y de ésser a gust del mateix Collegi lo dibuix presentat, los quatre mateixos individus comissionats posen en execució la fàbrica de dit retaula, y cuiden de ell, fins a la total conclusió, sens raport algun a altre Concell general, pagant son import dels fons destinats per est efecte.

AHPB. Juan Prats Cabrer. «Primus liber deliberacionum», años 1771-1779, f. 129: 12 noviembre 1773.

El nuevo retablo escultórico de factura neoclásica, a mediados del año 1775, consta estaba ya terminado, según así lo declararon los aludidos representantes, ante el pleno de la asamblea general del Gremio de Orfebres de Barcelona (1).

Registremos cómo la construcción del nuevo retablo, coincidió con la práctica de las obras de derribo de la antedicha capilla de san Eloy, y la edificación de otro en el nuevo templo a Nuestra Señora de la Merced, con motivo de la demolición del antiguo (2). Estas especiales circunstancias

(1) «Más, fué propuesto por el cónsul primero, de voluntad de su compañero, una súplica dada por los comisionados para la construcción del nuevo retablo de San Eloi, cuyo tenor es el siguiente:

«Magnífichs senyors.

Los senyors Anastasi Lleopart, Joan Angeli, Anton Costa y Paralló, Narcís Ferrer, comissionats per la construcció del nou retaule de nostre patró sant Aloi, fan present a vostres mercés, com està concluintse lo retaule, y per plantarlo a la cappella se necessita de fer un plinto de pedra negra, y per lo adorno de dit retaule, com és enguixar la figura, fer un nou cap de sant Anastasi y un adorno en son ninxo. Y per aixó necessitan de un gasto de unas sexanta o setanta lliuras, y trobantse las nostras facultats limitadas nó més que per lo gasto del ascultor, suplicam sien servits deliberar, lo que ben vist los sia, per ser cosa necessària, que de no ferho, no's pot plantar lo retaule, que esperan de la bondat de vostras mercés, que gastan de lo que és del Sant, nó per exa poca quantitat se deixa de plantarse.»

Para que en su vista resuelvan lo que les pareciese.

Fué deliberado, sin discrepancia de voto, que a más de lo tasado por dicho retablo, se gaste lo necesario para su perfección y bien parecer de la gente».

AHPB. Juan Prats Cabrer. «Primus Liber deliberacionum», años 1771-1779, f. 194 v.º: 27 junio 1775.

(2) «Fou per lo cónsul en orde primer, de voluntat de son company, donada per proposició la fórmula del acte que lo molt reverent Pare Mestre Frà Ramón Soler, conventual en lo monastir de Nostra Senyora de la Mercé, de esta ciutat, com a comissionat del reverendíssim Pare Provincial de aquell Orde, ha de firmar a favor d'aquest Col·legi per la confirmació de la antiga possessió té y nova concessió de la sepultura y ossera a sa immediació construïda en la moderna iglesia de dit convent, la qual fórmula junt ab la comissió de dit reverendíssim Pare Provincial, foren llegidas per mi lo notari infrascrit al present Concell, y lo tenor del acte és com se segueix:

«Notori y manifest sia a tots: Com jo lo baix firmat Frà Ramón Soler, Mestre en Sagrada Theologia, del Real y Militar Orde de Nostra Senyora de la Mercé Redempció de Catus, y conventual en lo de Barcelona, y comissionat de nostre reverent Pare Mestre Frà Gregori Nuez, Provincial de esta nostra Provincia per a concedir en nom de dit reverent Pare Provincial, lo ús de sepulturas en la nova iglesia de est convent, a las personas y familias, que volguessen enterrarse en ellas, en la forma que a mi m'aparegués convenient, com consta del despaitg y lletres de sa paternitat reverendíssima, sa fecha en Zaragoza a sis de mars del present any, firmadas de mà de dit reverent Pare Provincial, selladas ab lo sello major de son ofici y referendadas per lo Pare Frà Lamberto Pujol, son prosecretari, de las quals lletres lo notari infrascrit fa fe».

Atenent y considerant que lo Col·legi de Argenters de la present ciutat de Barcelona, de temps antiquíssim e inmemorial tenia en la iglesia antigua de est convent de la Mercé, una capella dedicada al gloriós Sant Eloy, patró de dit Col·legi, y en ella son vas o

originarían el desmontaje de las tablas de este bello retablo de pintura, y consecuencia la consiguiente dispersión de las mismas.

Los seis plafones pintados actualmente conservados, que en otro tiempo,

sepultura junt ab ossera al costat, ab sas armas o insignias collocadas en las bóvedas y archs de dita capella, com ho regonegué lo mateix convent, ab lo acte que se feu y firmá als dinou de novembre mil setcents quaranta nou, em poder de Anton Gommelles, notari públic real collegiat de número de Barcelona.

Y que haventse dirruit dita antiga iglésia fou precis destruir també dita capella, formantse emperó altre en dita iglésia nova en lloch de la antigua, per lo ús de dit Collegi de Argenters, fent construir est nou retaule en ella per lo mateix gloriós Sant Eloy.

Per lo tant, desitjant continuar lo Collegi ab sa possessió y ús de la sepultura y ossera a sa immediació construida en dita nova capella, del modo la tinguesen en la antigua antes de sa destrucció.

Yo lo dit Frà Ramón Soler, usant de las facultats concedidas per dit reverent Pare Provincial, en virtud del present acte, confirmo la antigua possessió (y en quant menester sie, de nou la concedesch al dit Collegi de Argenters) de la sepultura y ossera, y lo dret y ús de ella en la forma que se troba construida en dita nova capella de sant Eloy.

Y per a que constia firmo lo present acte en Barcelona.

Per a que en vista de son contengut delibere lo Collegi, si se acceptara dita confirmació y nova concessió de sepultura y ossera, en los termes explicats, y que los cónsols y los quatre individuos comissionats del Collegi per lo efecte del nou altar, sepultura y ossera, practiquen totas las diligéncias convenientes a est fi, firmant los actes sian menester, ab plena facultat que s'els dona per tot quant sia necessari fins a la entera conclusió de la obra.

Més, fou proposat, que lo senyor Pau Respall, abaixador, y la senyora Isabel, sa mare, suplicaren a Pau Cot, cónsol en orde primer, Anastasi Lleopart y Anton Costa y Peralló, altres dels comissionats, estos dos últims del Collegi, per lo nou retaula y sepultura en la iglésia de Nostra Senyora de la Mercé, que proposasen al present Collegi, dignés concedirlos permís per a tenir lo cadàver de la quondam senyora Respall, sa muller y nora en la sepultura del Collegi que te en la iglésia, fins que ells tingan edificada la que actualment s'els està treballant en la mateixa iglésia.

Fou deliberat, sens discrepància de vot, que lo Collegi concedesca, com concedeix. a dits senyors mare y fill Respall, lo permís que sollicitan ».

AHPB. Juan Prats Cabrer. «Primus liber deliberacionum», años 1771-1779, f. 202: 1.º septiembre 1775.

«Sia a tots notori, com jo frà Ramón Soler, mestre en Sagrada Teología del real y militar Orde de Nostra Senyora de la Mercé Redempció de Catius, y conventual en lo de Barcelona, y comissionat de nostre reverent Pare Mestre frà Gregori Nuez, Provincial de esta nostra Provincia, per a concedir en nom de dit reverent Pare Provincial lo ús de sepulturas en la nova iglésia de est convent a las personas y familias que volguessen enterrarse en ellas, en la forma que a mi me aparegués convenient, com consta del despatg y lletras de sa paternitat reverendíssima, sa fecha en Zaragoza a sis de maig del corrent any, firmadas de mà de dit reverent Pare Provincial, selladas ab lo sello major de son offic, y referendadas per lo reverent Pare frà Lamberto Pujol, son prosecretari, de las quals lletras lo notari infrascrit fa fee.

Atenent y cansiderant que lo Collegi de Argenters de la present ciutat de Barcelona, de temps antiquíssim e immemorial tenia en la iglésia antigua de est convent de la Mercé, una capella dedicada al gloriós sant Aloy, patró de dit Collegi, y en ella son vas o sepul-

formaron parte integrante del retablo de San Eloy, nos ofrecen por si solas, una clara muestra de la delicada y fina labor realizada por el pintor portugués Pedro Nunyes, a la par que nos dan a conocer unos interesantes ejemplares del arte pictórico de la primera mitad del siglo XVI.

tura, junt ab ossera al costat, ab sas armas o insignias collocadas en las bóvedas y archs de dita capella, com ho regonegué lo mateix convent, ab lo acte que se feu y firmà als dinou de noembre de mil setcents quarenta nou, en poder de Anton Comellas, notari públich real collegiat de número de esta ciutat.

Y que haventse dirruit dita antiga iglésia, fou precís destruïr també dita capella, formantse emperó altre en dita iglésia nova, en lloch de la antiga per ús de dit Collegi de Argenters, fent construir un nou retaule en ella per lo mateix gloriós sant Eloy.

Per lo tant, desitjant continuar lo Collegi ab sa possessió y ús de la sepultura y ossera a sa immediació construhida en dita nova capella, del modo la tingueren en la antiga, antes de sa destrucció, usant jo, dit frà Ramón Soler, de las facultats concedidas per dit reverent Pare Provincial, y en virtut del present acte, de mon grat y certa sciència, approbo, rattifico y confirmo, y en quant menester sia, de nou concedesch al dit Collegi de Argenters de la present ciutat, la antiga possessió de la sepultura y ossera, y lo dret y ús de ella, en la forma que se troba construhida en dita nova capella de sant Aloy.

Y convinch y prometo, en dit nom, las ditas cosas tenir per fermas y agradables y contra aquellas no fer ni venir per motiu algú. Renunciant a tot dret y lley de mon favor, y aixís ho firmo.

Y nosaltres Anastasi Lleopart, Anton Costa y Paralló, Narcís Ferrer y Joan Angelí, Mestres argenters de la present ciutat, commissionats per lo Collegi de Argenters, éssent en lo corrent any cónsuls Pau Cot y Matas y Ramón Clarís, presents, acceptam la dita llohació y aprovació, volent tenir salvos los mateixos drets y usos en dita nova capella, que nostres passats tingueren y usaren en la capella antiga de la iglésia destruhida

En testimoni del que se fa y firma la present escriptura, en la ciutat de Barcelona, al primer dia del mes de setembre de mil setcents setanta y sinch, éssent presents per testimonis Pau Domingues y Pau Sala, mestre fuster, ciutadans de Barcelona, y jo lo infrascrit notari que dono fee coneixer als dits contrahents que han firmat de sas respective mans.

Frà Ramón Soler, dicto nomine (*Rubricado*)

Anastasi Lleopart =
 Anton Costa y Perelló =
 Narcís Ferrer =
 Juan Angelí =

En poder meu Josef Ribas y Granés, notari ».

AHPB. José Ribes Granés, año 1775 (2.^a parte) f. 148 v.º: 1.º septiembre 1775.

DOCUMENTOS

1

Barcelona, 28 enero 1510

Contrato entre los mayordomos de la Cofradía de San Eloy de los Plateros de Barcelona, y el carpintero Pedro Torrent, para la manufactura de un retablo destinado al convento de Santa María de la Merced.

«Instrumentum capitulorum factorum et firmatorum, per et inter Raphaellem Palagri et Gabrielem Comalada, argenterios, cives Barchinone, anni presentis, maiordomus Confratrie sancti Eligii Argenteriorum Barchinone, ex una; et Petrum Torrent, fusterium, civem dicte civitatis, partibus ex alia, racione et occasione fabrice retrotabuli per ipsum Petrum Torrent, fiendi in monasterio fratrum beate Marie de Mercede Captivorum Barchinone, prout in cedula dictorum capitulorum, quorum tenor sequitur in hiis verbis. Concordia feta, etc. .

Testes prout in cedula.

BC : Rafael Cervera, manual 24, años 1509-1510.

2

Barcelona, 15 octubre 1513

Carta de pago suscrita por el carpintero Pedro Torrent, a favor de los mayordomos de la Cofradía de Plateros de Barcelona, a cuenta de la manufactura de un retablo para la capilla de San Eloy de la iglesia conventual de Nuestra Señora de la Merced.

«Die sabbati .XV.^a mensis octobris, anno a Nativitate Domini millesimo quingentesimo .XIII^o.

Ego Petrus Torrent, ligni faber, civis Barchinone, confiteor et recognosco vobis Anthonio Ferruç et Ioanni Vilalta, argenterii, civibus Barchinone, maiordomibus Officii Argenteriorum dicte civitatis, anni proximo preteriti, quod inter diversas vices sive soluciones, dedistis et solvistis michi, numerando omnimode mee voluntate, triginta octo libras et tredecim solidos Barchinone, insolutrum prorata maioris pecunie quantitatis, quam dictum Officium michi dare et solvere tenetur, racione scarate fabrice cuiusdam retrotabuli, quod facere teneor in capella sancti Edigii, constructa in ecclesia beate Marie de Mercede Captivorum Barchinone.

Et ideo renunciando, etc. volens quod quecumque albarana per me vobis de dicta quantitate facta comprehendatur sub presenti.

Testes sunt: discretus Franciscus Jovells, notarius, civis, et Iacobus Campaña, scriptor Barchinone».

BC: Rafael Cervera, man. contr. 28 años 1513-1514, f. 1.

3

Barcelona, 22 enero 1516

Concordia entre los representantes del Gremio de Plateros de Barcelona y el imaginero alemán Juan Monet, para el entalle de las imágenes de los santos Eloy, Andrés y Juan Bautista.

«Die martis .XXII. mensis ianuarii, anno a Nativitate Domini millesimo Dº .XVIº.

Concòrdia feta entre lo senyer en Pere Camps, Steve Dalmau e Barthomeu Maduxer, argenters, ciutadans de Barchinona, havent de aquestes coses, segons affermen, potestat del Offici dels Argenters de la present ciutat de Barchinona, de una part; e lo senyer en Joan Monet, alamany, ymaginayre, de la ciutat de Mas, del regne de Alamanya, de part altre.

Primerament, lo dit mestre Joan Monet, per ferma e válida stipulació, convé e promet als dits senyers en Pere Camps, Steve Dalmau e Barthomeu Maduxer, en dit nom, que d'ací a nou mesos primer vinents, farà tres ymatges de fusta, una de sanct Aloy, de altària de set palms; l'altre de sanct Andreu, de altària de sis palms e mig; e l'altre de sanct Joan Babtiste, de altària de altres sis palms e mig, las quals ymatges hage de acabar ab tota perfecció, las quals ymatges hage de posar, y és sanct Joan Babtista a la mà dreta y sanct Aloy en lo mig, y sanct Andreu a la mà squerra, las quals hagen ésser quant sien acabades, mirades e reconegudes per dues bones persones spertes en semblants coses, elegidores, ço és, una per quiscuna part. E lo dit mestre Joan Monet hage de dar la fusta e ses despeses.

Item, és concordat que los dits senyers en Pere Camps, Steve Dalmau e Barthomeu Maduxer, hagen, en dit nom, a donar e pagar al dit mestre Joan Monet per la fayço de les dites ymatges sinquanta quatre ducats de or y de bon pes, ço és de present deu ducats d'or; e acabada la primera ymatge, vuyt ducats, a compliment de .XVIII. ducats; e comensant la segona, altres deu ducats; e acabada aquella, los .VIII. ducats acompliment de altres vuyt ducats. E axí mateix sia de la tercera, segons és dit de les dites dues ymatges.

E les dites parts, loant e aprovant la dita concòrdia, e totes e sengles coses en aquella contengudes, prometen la una part a l'altre, que aquella tindran, compliran e observaran, segons dessus és dit, obligant per aço los

aits Pere Camps, Steve Dalmau e Barthomeu Maduxer, los bens de la Confraria del dit Offici dels Argenters, e lo dit mestre Joan Monet, tots sos bens. E axi ho juren.

Testes firmarum dictorum contrahencium qui simul firmavint dicta die sunt: Simon Petit, brodator, et Ioannes de Burgunya, pictor, cives Barchinone».

Item, cum alio instrumento, dictus magistri Ioannes Monet, firmavit apocham de dictis decem ducatos auri sibi, per dictos Petrum Camps, Stephanum Dalmau et Barthomeu Maduxer traditos numerando die presenti, in presencia notarium et testium infrascriptorum.

Et ideo renunciando, etc..

Testes predicti».

BC: Rafael Cervera «Bursa», cap. matrim., sent., concord., etc..

4

Barcelona, 14 marzo 1517.

Recibo firmado por el imaginero alemán Juan Monet, a favor de los cónsules del Gremio de Plateros de Barcelona, a cuenta del entalle de las tres imágenes de los Santos Eloy, Andrés y Juan Bautista.

«Die sabbati .XIII. mensis marcii, anno predicto [1517].

Ego, Ioannes Monet, alemanus ymaginarius, oriundus civitatis Demas, regni Alamannie, confiteor et recognosco vobis Ioannis Rovirola, et Petro Sumes, argenterii, civibus Barchinone, consules anno presenti dicti Officii, Bernardo Talasa, et Iacobo Balaguer, argenteris, civibus dicte civitatis, maiordomibus anno presenti dicti Officii, quod in modum subscriptum, dedistis et solvistis michi, tringinta sex ducatos auri, valentes quadraginta tres libras, et quatuor solidos, insolutum prorata quadraginta quatuor ducatos auri, que tantum modo restabant vobis ad solvendum, ex illis quinquaginta quatuor ducatis, quod vos, dicto nomine, seu dictum Officium, dare et solvere tenetur michi, causis et rationibus contentis et expressatis in quadam capitulacionem inter nos, ex una, et Petrum Camps, Stephanum Dalmau, et Bartholomeum Meduxer, argenterios, cives dicte civitatis, racione dicti Officii, factis et firmatis, de qua receptum fuit publicum instrumentum, in posse venerabili et discreti Raphaelis Cervera, quondam, notarii publici Barchinone, XXIIº die mensis ianuarii, anno a Nativitate Domini, millesimo quingentesimo decimo sexto.

Modus vero solucionis dictarum quadraginta trium librarum, et quatuor solidorum, talis fuit quem easdem tradidisti michi numerando mee omnimode voluntati. Et ideo renunciando, etc.

Testes sunt: Franciscus Vidal, argenterius, civis, et Ioannes Anthicus Pla, scriptor Barchinone».

BC: Francisco Jovells, leg. 1, man. 1, años 1508-1517.

5

Barcelona, 19 Junio 1517

Carta de pago subscripta por el imaginero alemán Juan Monet, a favor de los mayordomos del Gremio de los Plateros de Barcelona, como saldo del precio ajustado para el entalle de las tres imágenes de los santos Eloy, Andrés y Juan Bautista.

«Die veneris .XVIII^o iunii, anno predicto [1517].

Ego, Ioannes Monet, alemannus, imaginarius, oriundus civitatis Demas, confiteor et recognosco vobis Ioanni Rovirola, et Petro Sumes, consules anno presenti Officii Argenteriorum dicte civitatis, Bernardo Talesa, et Iacobo Balaguer, maiordomibus anno presenti dicti Officii. civibus Barchinone, quod modo subscripto, dedistis et solvistis michi illos quinquaginta quatuor ducatos auri, valentes sexaginta quatuor libras, et sexdecim solidos barchinonenses, quos michi dictum Officium, dare et solvere tenebatur, causis et rationibus contentis et expressatis in quadam capitulacione, inter me et dictum Officium, facte et firmate in posse venerabili et discreti Raphaelis Cervera, quondam notarii publici Barchinone, die, etc., racione fabrice trium imaginum per me factarum.

Modus vero solucionis dictarum sexaginta quatuor librarum, et sexdecim solidorum, talis fuit, quem easdem tradidistis michi tam vos quam alii nomine dicti Officii, inter diversas vices, sive soluciones numerando, ultima quarum fuit die presenti, per manus vestras, de novem libris et duodecim solidis.

Et ideo, renunciamus, etc. Volens quod quecumque apoche per me vobis et aliis, nomine dicti Officii, facte et firmate, comprehendatur sub presenti. Adeo ne videatur unam et eandem quantitatem nobis vel indebite recepte.

Testes sunt: honorabile Narcissus Sola, in Medicina bacallarius, civis, et Ioannes Anthicus Plá, scriptor Barchinone».

BC: Francisco Jovells, leg. 1, manual 2, años 1517-1518.

6

Barcelona, 19 Junio 1521

Concordia entre los Orfebres Pedro Camps, Bartolomé Maduxer y Francisco Vidal, y el imaginero portugués Diego Peris.

«Die mercurii .XVIII^o mensis iunii, anno a Nativitate Domini M. D. XXI^o

Instrumentum concordie factum et firmatum, per et inter Petrum Camp, Bartholomeum Meduxer et Franciscum Vidal, argenterios, cives Barchinone,

ex una, et Didacum Peris, ymaginarium, ville Destremuç, regni Portugalis, partibus ex alia, prout continetur in cedula dicte concordie.

Testes prout in dicta cedula dicte concordie ».

BC: Francisco Jovells, manual 6, años 1521-1522.

7

Barcelona, 3 enero 1526

Capítulos entre los cónsules del Gremio de Plateros de Barcelona y el pintor Pedro Nunyes, para la manufactura del retablo de San Eloy.

«Instrumentum capitulorum et firmatorum, per et inter honorabiles Petrum Sumes et Ioannem Nebot, consules Officii Argenteriorum; Michaelem Nebot et Berengarium Palau, maiordomos Confratrie dicti Officii; et Petrum Camps, Bartholomeum Maduxer et Franciscum Vidal, argenterios, civis Barcinone, ut habentes facultatem Officii Argenteriorum dicte civitatis, partibus ex una; et Petrum Nunneyz, pictorem, civem dicte civitatis, partibus ex alia, prout continetur in sedula dictorum capitulorum, quorum tenor sequitur in his verbis.

En Nom de Nostre Senyor Déu Jesucrist, e de la gloriosa Verge Maria, Mare sua, e del beneventurat sanct Aloy. Amen.

Capítols fets e fermats, per e entre los honrats en Pere Sumes e Joan Nebot, cónsols del dit Offici; Miquel Nebot y Barenguer Palau, mayordoms de la Confraria dels Argenters; en Pere Camps, Barthomeu Maduxer, e Franci Vidal, argenters, ciutedans de Barchinona, com havent facultat de tot lo Offici de Argenters de la dita ciutat, de una part, e lo senyer en Pedro Nunneyz, pintor, ciutedà de la dita ciutat, sobre la fàbrica e pintura del retaula e portes del retaula del dit Offici, qui és en la capella del dit sanct Aloy en la iglésia dels frares de la Mercé, de la present ciutat.

Primerament, lo dit Pedro Nunneyz, per ferma e vàlida stipulació, e sots pena de doscentes lliures barchinonines, que graciosament se impose, gonyadora per les dues parts, a la Confraria del dit Offici de Argenters, e per la restant terça part al official, jutges, cort qui farie exequió de la dita pena, que dins de quatre anys, de la festa de Pascha de Nostre Senyor, prop venidora, en avant, pinxtarà, o pinxtar farà, per si o per altri, lo retaule del dit gloriós sant Aloy, deurant e fent deurar totes les imàges de bulto que són en dit retaula, y les pasteras, les altres coses necessàries en dit retaula de or fi, a coneguda dels dits Pere Camps, Barthomeu Maduxer, e Franci Vidal.

E per lo semblant, dins lo dit temps, hage de pintar e deurar, les portes del dit retaula dins lo dit temps, segons forma de la pintura de una

taula que lo dit mestre Pedro, a ses despeses, te a pinchar d'ací a la festa de Pascha, e millor si millor porà pinchar aquellas dins e de fora, e faent en aquelles les istòries, o ymages que los dits Pere Camps, Barthomeu Maduxer, e Franci Vidal voldran e diran, faent enguixar dit retaule, e daurar tota la obra de talla, com tabas, xembranas, molluras, e tota manera de obra de tall en dit retaula, a coneguda dels sobredits, pinctant dites portes al oli, e de colors fines, segons dita obra requer.

E hage de pinchar de part de fora de les dites portes, la Salutació de Nostra Dona, de blanch e negre, de la statura que requer.

Declarat que totes les dites coses hage de fer, o fer fer, lo dit mestre Pedro, a ses despeses pròpies, de manera que lo dit Offici no sie tingut a pagar sinó lo preu de la searada deius escrita.

Item, és concordat, entre les dites parts, que lo dit Offici de Argenters, hage de donar e pagar, al dit mestre Pedro, per scarada de deurar e pinchar dit retaula e portes, tres cents y trenta ducats de or, y de bon pes, valents trescentes noranta y sis lliures, pagadores en aquesta manera, ço és, dins vuit dies que hage comensat lo dit retaula sinquanta lliures. E axí après quiscun any vint y sinch lliures, fins a tant que les dites trescentes noranta sis lliures sien integrament pagades.

Item, és concordat, entre les dites parts, que si la dita taula que lo dit mestre Pedro ha de pinchar a ses despeses, no starà ben pinctada segons apparra als dits Pere Camps, Barthomeu Maduxer, e Franci Vidal, que la present capitulació sie per no haguda ne fermada.

Item, és concordat entre les dites parts, que après que serà pinctat lo dit retaule e portes, segons que dessus és dit, e justa forma de la pinctura de la dita taula, era pretés per dit Offici que aquell e aquelles no staven con deurièn, segons la forma sobredita, en tal cars hage ésser judicat e mirat per dues persones spertes en semblants coses, elegidores una per quiscuna part, a determinació de les quals dites parts hagen ds star.

Les dites parts loant e aprovant, rattificant e confirmant la present concòrdia, e totes e sengles coses en aquella contengudes convenen y prometen, la una part a l'altre e endesems, que la dita concòrdia quant ha sguart, a quiscuna de les dites parts, tindran, compliran, e a degut effecte deduhiran e en res no contrafaran ni vindran.

E lo dit mestre Pedro perquè lo dit Offici ne sie més segur, done per fermances al dit Offici, axi per respecte de les dites trescentes noranta sis lliures o del que de aquelles rebrà, com del que a ell toca a fer, per rahó de la present capitulació, lo senyer en Jaume Fontanet, pintor; Benet Guasch y Gabriel Maduxer, brodadors, ciutedans de Barchinona, e quiscun d'ells insolidum, qui ab ell e sens ell sien tenguts y obligats en lo sobredit.

E les dites fermances, acceptant, lo càrrech de la dita fermaça, prometen que ensems ab la part per qui fan dita fermaça e sens aquella seran tenguts e obligats en lo sobredit.

E per ço lo dit mestre Pedro, principal, e les dites fermances, obliguen al dit Offici tots e sengles bens llurs e de quiscú d'ells per lo tot, mobles e immobles, haguts e havedors ab totes les renunciacions necessàries, axí del benifet de Noves Constitucions, Epístola del Divi Adrià, e a dret de fermaça e altres.

E los sobredits del dit Offici obliguen al dit mestre Pedro, tots e sengles bens, mobles e immobles, haguts e havedors. E axí totes les dites parts ho juren.

Testes firmi dictorum Michaelis Nebot, Berengarii Palau, Petri Camps, Bartholomei Maduxer, Francisci Vidal et Petri Nunneyz, qui simul firmavint dicta die sunt: Ioannes Descalç, studens in Artibus et Galcerandus Michael Sagreres, scriptor habitatores Barchinone.

Testes firmi dictorum Iacobi Fontanet, pictoris, Benedicti Guasch et Gabrielis Maduxer, fideiussorum, qui firmavint .X^a predictorum mensis et anni sunt; Iacobus Menescal, libraterius, civis; et Galcerandus Michael Sagreres, scriptor Barchinone.

Testes firmi dictorum Petri Sumes, Ioannis Nebot, consulum predictorum, qui firmavint dicta die sunt: discretus Ioannes Castellar, notarius, civis; et Galcerandus Michael Sagreres, scriptor Barchinone».

BC: Francisco Jovells, manual 12, años 1525-1526.

8

Barcelona, 4 marzo 1529

Carta de pago otorgada por el Pintor Pedro Nunyes, a favor de los cónsules del Gremio de Plateros de Barcelona, a cuenta de la pintura del retablo de san Eloy.

«Die iovis .IIII. mensis marcii anno predicto M.DXX.VIII^o.

Ego Petrus Nuiez, pictor, civis Barchinone, confiteor et recognosco vobis Michaeli Bleda et Ioanni Nebot, argenterius, civibus Barchinone, consulibus Officii Argenteriorum dicte civitatis, quod modo subscripto dedistis et solvistis michi .XXX. libras in solutum maioris peccunie quantitatis, quam vos mihi dare et solvere tenetis pro fabrica pingendi retrotabulum sub invocacione sancti Aloy.

Modus vero solucionis talis fuit, quoniam eisdem tradidistis michi inter diversas vices sive soluciones, ultima quarum die presenti, numerando de viginti libris .VIII. solidis mihi solutis in presencia notarium et testium infrascriptorum. Et ideo renunciando, etc.

Testes: honorabiles Ioannes Cervera, mercator, civis Barcinone; et Galcerandus Michael Sagreres, scriptor».

BC: Francisco Jovells, manual 16, años 1526-1529.